



REGIONE DEL VENETO
AZIENDA UNITÀ LOCALE SOCIO SANITARIA N. 10
"VENETO ORIENTALE"

Sede Direzionale:
Piazza De Gasperi, n.5 - 30027 San Donà di Piave (VE) Codice Fiscale e Partita I.V.A.: 02799490277

Direzione dei Servizi Sociali e della Funzione Territoriale

Prot. 17337

San Donà di Piave, 21/03/2016

AVVISO

(Ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. n. 163/2006 e successive modifiche ed integrazioni)

Oggetto: Attività di mediazione linguistico culturale per favorire l'accesso ai servizi agli immigrati e la tutela della loro salute.

Questa amministrazione intende avviare un'indagine di mercato per l'affidamento di attività di mediazione linguistico culturale a supporto dei servizi dell'azienda ULSS n.10 "Veneto Orientale".

Per svolgere l'attività, finalizzata a favorire l'accesso, l'accoglienza e la fruizione da parte dell'utenza immigrata dei servizi socio sanitari, è necessaria la presenza di mediatori linguistico culturali che operino con professionalità e competenza, con disponibilità oraria e in situazione di emergenza.

Le lingue maggiormente richieste sono romeno, arabo, swahili, cinese, indi e tamil, portoghese, spagnolo, lingue dell'Est Europeo e lingue dell'Africa centrale.

Il personale incaricato dovrà essere selezionato sulla base di specifiche caratteristiche quali:

- per i mediatori non italiani: buona conoscenza orale e scritta della lingua madre e preferibilmente in possesso di un diploma di scuola superiore conseguito nel paese di origine, nonché una buona conoscenza della lingua italiana;
- per i mediatori italiani: laurea in lingue straniere utili alla tipologia di utenza che si presenta ai servizi;
- per entrambi è elemento qualificante la partecipazione a corsi di mediazione culturale o altri percorsi di formazione e l'esperienza maturata in Italia o in altri Paesi come interprete e/o mediatore culturale.

La ditta dovrà aver maturato un'esperienza almeno biennale nello svolgimento del servizio oggetto della presente gara e/o analogo, rivolto a utenza immigrata, svolto a favore di enti pubblici e/o strutture private accreditate.

Il servizio affidato avrà la durata di 24 mesi, il numero di interventi previsto è stimato in **360 interventi (300 in presenza e 60 telefonici)** e l'importo complessivo previsto per la sua realizzazione è di circa € 30.000,00 (i.v.a. inclusa).

Le Ditte interessate potranno presentare entro il giorno **31 marzo 2016**, a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo PEC protocollo.ulss10@pecveneto.it, oppure mediante servizio postale, o mediante consegna a mano, all'Ufficio Protocollo dell'ULSS n.10 "Veneto Orientale" – Piazza De Gasperi 5 – 30027 San Donà di Piave, richiesta di essere, eventualmente, invitate in caso di apposita procedura di gara relativa all'affidamento di cui sopra indicando oltre alla denominazione esatta della ditta, i recapiti a cui inviare la lettera d'invito.

Il presente avviso costituisce indagine di mercato e, pertanto, non vincola in alcun modo l'azienda ULSS n.10 "Veneto Orientale", la quale si riserva sia la facoltà di avviare o meno la procedura di gara, sia di invitare o meno le ditte richiedenti.

Responsabile Unico del Procedimento (RUP): la dott.ssa Maria Carla Midena – Direttore UOC Servizi alla Persona.

Referente istruttoria: dott.ssa Simona Striuli – Collaboratore UOC Servizi alla Persona.

Per informazioni inerenti i contenuti: dott.ssa Maria Gavioli – Direttore dell'UOC Consultorio Familiare – tel. 0421 227830.

Distinti saluti.



UOC Servizi alla Persona

Il direttore

dott.ssa Maria Carla Midena -